



Dati desumibili dalla registrazione a protocollo:

Numero Repertorio, Numero Protocollo, Titolo, Classe, Fascicolo

Bando di selezione n. 15/2021

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

VISTO il D. Lgs. 165/2001 ed in particolare l'art. 7 co. 6;

VISTA la legge 133/2008;

VISTO l'art. 17 comma 30 della legge 102/2009;

VISTO il Regolamento per il conferimento di incarichi di prestazione d'opera autonoma dell'Università degli Studi di Ferrara;

VISTA la richiesta del **Prof. Marcello Balzani** in data 14 dicembre 2020 per il conferimento di un incarico di prestazione d'opera autonoma dal titolo: **“Realizzazione di contenuti audio-video in lingua italiana e inglese a supporto della didattica e delle attività di comunicazione del progetto strategico "FIRESPELL", Interreg V A Italia Croazia, CUP E71D20000130007”**;

VERIFICATA la disponibilità finanziaria sulla voce di spesa dell'Accordo di collaborazione ai sensi dell'art. 15 della L. n. 241 del 1990 e ss.mm.ii., tra la Regione Emilia-Romagna e l'Università degli Studi di Ferrara – Dipartimento di Architettura per una collaborazione alle attività del progetto strategico "FIRESPELL" - Interreg V A Italia-Croazia, CUP E71D20000130007, Repertorio n. 42/2020 Prot. n. 223721 del 03/12/2020;

VISTO la Delibera del Consiglio di Dipartimento del 14/12/2020;

VISTO che l'avviso di selezione interna Repertorio n. 324/2021 Prot. n. 84135 del 14/04/2021 atto a verificare la possibilità di far fronte alle esigenze sopracitate con il personale in servizio presso l'Ateneo di Ferrara, è andato deserto

DECRETA

Art. 1

È indetta una procedura comparativa pubblica per **titoli e colloquio** per il conferimento di n. **1 incarico di prestazione d'opera autonoma della durata di n. 6 mesi**, presso il Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi di Ferrara, avente le seguenti caratteristiche:

Selezione n. 15/2021

Profilo richiesto:	<i>Titolo di Studio:</i> Diploma di scuola secondaria di secondo grado <i>Competenze richieste:</i> comprovata esperienza nel campo della comunicazione multimediale, della realizzazione e postproduzione di video. <i>Conoscenza della lingua Inglese:</i> livello A2
Titolo del progetto:	“Realizzazione di contenuti audio-video in lingua italiana e inglese a supporto della didattica e delle attività di comunicazione del progetto strategico "FIRESPELL", Interreg V A Italia Croazia, CUP E71D20000130007”

<p>Progetto (descrizione dell'attività):</p>	<p>Realizzazione di contenuti audio-video in lingua italiana e inglese a supporto della didattica e delle attività di comunicazione del progetto strategico "FIRESPELL Realizzazione, montaggio, postproduzione di riprese audio-video in situ e nei luoghi oggetto di approfondimento, casi pilota, e a supporto delle attività di divulgazione, valorizzazione e didattica previste dal Gantt di progetto. I contenuti video, estesi e di sintesi, saranno relativi sia alle attività svolte in presenza sia in remoto e saranno selezionati e integrati a partire da diverse sorgenti di dato fornite dalla direzione e coordinamento scientifico del progetto. Il montaggio includerà l'inserimento di sottotitoli e la cura dell'editing (colonna sonora, crediti, grafica coordinata del progetto, loghi, ecc.). Dovrà essere considerata inoltre la produzione di formati video compatibili con i diversi canali di promozione e diffusione utilizzati (Whatsapp, Facebook, Linkedin, Youtube).</p> <p>Attività di speech to text dai contenuti audio-video da realizzarsi per la successiva elaborazione dei sottotitoli in lingua inglese, con relativo montaggio.</p>
<p>Misurabilità:</p>	<p>Realizzazione e montaggio di almeno n. 3 videoriprese nei luoghi selezionati, consegna dei video montati con contenuti audio-video con sottotitolazione, per una durata complessiva non inferiore a n. 2 ore.</p> <p>Realizzazione di almeno n.7 short video di sintesi: montaggio con sottotitoli relativi ai nomi dei relatori, editing con grafica coordinata del progetto, colonna sonora, loghi; short video di durata variabile tra n. 3-15 minuti.</p>
<p>Sede:</p>	<p>Dipartimento di Architettura, Via Ghiara n. 36, 44121- Ferrara</p>
<p>Durata del contratto:</p>	<p>6 mesi</p>
<p>Compenso:</p>	<p>6.300,00</p>

Art. 2

Nelle domande i/le candidati/e dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità:

- a) nome e cognome;
- b) la data ed il luogo di nascita;
- c) il codice fiscale;
- d) la propria residenza;
- e) la propria cittadinanza;
- f) il titolo di studio conseguito;
- g) il domicilio o recapito, completo del codice di avviamento postale, al quale si desidera che siano trasmesse le comunicazioni relative alla presente procedura selettiva.

In relazione all'attuale emergenza sanitaria e alle disposizioni normative per il contenimento del contagio della malattia infettiva COVID-19, la domanda di ammissione alla selezione, redatta in carta libera, secondo l'unito modello (Allegato A), dovrà essere inviata, entro 10



giorni a decorrere dal giorno successivo a quello della data di pubblicazione del presente bando all'albo di Ateneo, esclusivamente tramite:

- Posta Elettronica Certificata all'indirizzo: diparchitettura@pec.unife.it;
- Raccomandata con ricevuta di ritorno al seguente indirizzo:

**Al Direttore
del Dipartimento di Architettura
Via Ghiara, 36
44121 Ferrara**

Copia digitale del fac-simile di domanda (Allegati A, B e C) è reperibile sul sito web di Ateneo. Qualora il termine di scadenza indicato cada in giorno festivo, la scadenza è prorogata al primo giorno feriale utile.

La data di spedizione delle domande è stabilita e comprovata dal timbro a data dell'ufficio postale accettante.

Sulla busta di invio il/la candidato/a dovrà indicare con precisione il numero della selezione per la quale intende concorrere, nonché nome e cognome.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- copia fotostatica del documento di identità e del codice fiscale;
- **n. 2 copie curriculum vitae in formato europeo di al massimo 1MB**: una copia datata e firmata; la seconda copia, destinata ai fini della pubblicazione, **NON** dovrà contenere i dati eccessivi (indicare solo nome e cognome) **e alla firma sarà sostituita la formula “f.to”** seguita dal nome e cognome. Le copie dovranno riportare in calce, prima della firma, le seguenti autorizzazioni:
 - *Il/La sottoscritto/a acconsente, ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003 n.196, al trattamento dei propri dati personali.*
 - *Il/La sottoscritto/a acconsente alla pubblicazione del presente curriculum vitae come da adempimenti relativi alla Trasparenza.*

I curricula dei/delle candidati/e che risulteranno vincitori/vincitrici verranno pubblicati sul sito di Ateneo, per cui è cura dell'interessato omettere eventuali dati eccessivi (indicare solo nome e cognome).

Art. 3

La selezione dei/delle candidati/e sarà effettuata sulla base di una valutazione comparativa dei **titoli e di un colloquio** dai quali dovrà emergere il possesso delle competenze necessarie alla realizzazione dell'obiettivo oggetto del contratto.

Ai titoli sono riservati 70 punti così distribuiti:

- precedenti esperienze professionali attinenti all'ambito di attività
oggetto del bando in merito alla realizzazione di riprese audio-video:fino a 30 punti
- precedenti esperienze professionali attinenti al montaggio
e postproduzione di riprese audio-video:fino a 35 punti
- la presentazione di altri titoli:fino a 5 punti

Saranno ammessi al colloquio i/le candidati/e che avranno conseguito almeno **35 punti**.

Al colloquio sono riservati 30 punti così distribuiti:



- a) conoscenza delle tecniche di sviluppo contenuti
audio-video, riprese, montaggio e postproduzione:fino a 20 punti
- b) discussione sugli eventuali titoli presentati:fino a 5 punti
- c) conoscenza della lingua inglese:fino a 5 punti

Il colloquio si intenderà superato con un punteggio di almeno **27 punti**.

Sarà cura dei/delle candidati/e consultare il sito Web del Dipartimento di Architettura sul quale verranno pubblicati, almeno due giorni prima della data fissata per la prova orale, i risultati della valutazione dei titoli e la relativa ammissione al colloquio.

Sarà fatta eccezione per la situazione in cui si presenti **un/a solo/a candidato/a**, in tal caso la valutazione dei titoli avverrà lo stesso giorno della prova orale, **non sarà pertanto esposta alcuna graduatoria**.

L'ammissione al colloquio non sarà comunicata personalmente.

I/Le candidati/e ammessi/e sono convocati/e per il giorno venerdì 28 maggio 2021 ore 11:30 in modalità telematica, previo contatto con il Prof. Marcello Balzani (bzm@unife.it).

La presente comunicazione funge da convocazione. Nessun altro avviso sarà inviato.

I/Le candidati/e che non si presenteranno saranno considerati rinunciatari/e.

Per essere ammessi al colloquio, i/le candidati/e dovranno essere muniti/e di un documento di riconoscimento valido.

Al termine, la Commissione redigerà un verbale, dal quale dovrà risultare il nominativo del/della candidato/a con il/la quale stipulare il contratto.

L'incarico è conferito, entro il numero di quelli messi a selezione, al/alla candidato/a che abbia conseguito almeno 35 dei 70 punti complessivamente messi a disposizione per i titoli e 27/30 per l'eventuale colloquio.

A parità di punteggio, è preferito il/la candidato/a di età anagrafica più giovane.

Il verbale e il nome del/della vincitore/vincitrice verrà pubblicato sul sito Web del Dipartimento di Architettura.

Art. 4

La Commissione esaminatrice verrà nominata con provvedimento del Direttore del Dipartimento secondo quanto previsto dall'art. 9 del Regolamento per il conferimento di incarichi di prestazione d'opera autonoma dell'Università degli Studi di Ferrara.

Art. 5

Il/La candidato/a che risulterà vincitore/vincitrice dovrà presentare a questa Amministrazione, entro il termine perentorio di **trenta giorni** che decorrono dal giorno successivo a quello in cui ha ricevuto l'invito, i documenti necessari, secondo la normativa vigente, alla stipula del contratto di lavoro autonomo.

L'incarico non potrà essere attribuito a coloro che abbiano un grado parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura che ha richiesto la selezione ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.



Nel caso in cui il/la vincitore/vincitrice sia in possesso di partita IVA, la prestazione si qualificherà, ai fini fiscali, come fattispecie di lavoro autonomo ai sensi dell'art. 53 del DPR 917/86, con obbligo di fatturazione ai sensi dell'art. 21 del DPR 633/72.

Art. 6

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della Legge 7.8.1990, n. 241, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è il Segretario Amministrativo, dott. Riccardo Raneri - Università degli Studi di Ferrara, Dipartimento di Architettura Via Ghiara 36 – Ferrara - E-mail: riccardo.raneri@unife.it, telefono: 0532 455512.

I dati personali trasmessi dai/dalle candidati/e con le domande di partecipazione alla procedura selettiva, ai sensi del D.lgs. 196 del 30 giugno 2003, saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della presente procedura e degli eventuali procedimenti di attribuzione del contratto in questione.

Per quanto non espressamente previsto dal presente bando, valgono, sempre che applicabili, le disposizioni previste dalla normativa citata nel preambolo della presente procedura concorsuale **nonché, in quanto applicabili, le norme del codice civile.**

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

Prof. Alessandro Ippoliti

Firmato digitalmente



ALLEGATO "A"

AL DIRETTORE
del Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Ferrara
Via Ghiara n. 36
44121 - Ferrara

Il/la sottoscritto/a

COGNOME: _____

(le donne coniugate indicano il cognome da nubile)

NOME: _____ CODICE FISCALE: _____

NATO/A A: _____ PROV.: _____ IL: _____

RESIDENTE A: _____ PROV.: _____ STATO: _____

INDIRIZZO: _____ C.A.P.: _____

chiede di partecipare alla **selezione n. 15/2021**, indicata nel bando, per il conferimento di n. 1 incarico di prestazione d'opera autonoma presso il Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi di Ferrara.

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole delle responsabilità penali in cui può incorrere in caso di dichiarazione mendace

DICHIARA

1. di essere nato/a in data e luogo sopra riportati;

2. di essere residente nel luogo sopra riportato;

3. di essere cittadino/a: _____;

4. di essere in possesso del seguente diploma di istruzione secondaria di secondo grado:

_____ conseguito presso l'Istituto

_____ di _____

(Provincia _____) in data _____

Il/la sottoscritto/a dichiara di eleggere quale recapito ai fini della procedura selettiva il seguente indirizzo:

PRESSO: _____

INDIRIZZO: C.A.P.: _____

COMUNE: _____ PROV.: _____ STATO: _____

TELEFONO: _____ FAX: _____

E -MAIL: _____

riservandosi di comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione del recapito stesso.

Il/la sottoscritto/a allega alla presente:

- copia fotostatica del documento di identità e del codice fiscale;



Università
degli Studi
di Ferrara

DA Dipartimento
Architettura
Ferrara

- n. 2 copie curriculum vitae in formato europeo, datato e firmato, di al massimo 1MB, di cui una copia, destinata ai fini della pubblicazione, NON dovrà contenere i dati personali. Le copie dovranno riportare in calce, prima della firma, le seguenti autorizzazioni:

- *Il/La sottoscritto/a acconsente, ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003 n.196, al trattamento dei propri dati personali.*
- *Il/La sottoscritto/a acconsente alla pubblicazione del presente curriculum vitae.*

Luogo e data _____

Il/La dichiarante



ALLEGATO "B"

**DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI
DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETÀ**

(D.P.R. n. 445/2000)

Il/La sottoscritto/a

Cognome _____
(le donne coniugate indicano il cognome da nubile)

Nome _____ Codice fiscale _____

nato/a a _____ prov. _____ il _____

residente a _____ prov. _____

indirizzo _____ C.A.P. _____

Telefono _____

consapevole delle responsabilità penali in cui può incorrere in caso di dichiarazione mendace

DICHIARA

Luogo e data _____

Il/La dichiarante



ALLEGATO “C”

Informazioni sul trattamento dei dati personali ai sensi dell’art. 13 del Regolamento UE 2016/679

Ai Soggetti interessati: *candidati che presentano istanza di partecipazione a concorsi e selezioni banditi dall’Ateneo*

Il Regolamento UE 2016/679, di seguito “GDPR”, stabilisce norme relative alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché norme relative alla libera circolazione dei dati.

In base all’articolo 13 del suddetto Regolamento, l’Università degli Studi di Ferrara, in qualità di Titolare del trattamento dei suoi dati personali, fornisce le seguenti informazioni.

Titolare del trattamento e dati di contatto

Il titolare del trattamento è l’Università degli Studi di Ferrara. Via Ariosto n. 35 - 44121 Ferrara (FE)

E-mail:

rettore@unife.it PEC:

ateneo@pec.unife.it

Tel.: 0523293242

Responsabile della protezione dei dati e dati di contatto

Il responsabile della protezione dei dati è Lepida

S.p.A. Via della Liberazione 15 – 40128 Bologna

(BO)

Tel.: 0516338844

E-mail: dpo-team@lepida.it

PEC: segreteria@pec.lepida.it

Trattamento dei dati personali

Categorie di dati trattati

L’Università degli Studi di Ferrara tratta le seguenti categorie di dati:

dati personali: anagrafica, residenza, domicilio, contatti

categorie particolari di dati personali:

- dati relativi alla salute
- dati relativi a condanne penali e reati

Base giuridica del trattamento

I suoi dati personali sono trattati nell’esecuzione dei compiti di interesse pubblico o comunque connessi all’esercizio dei pubblici poteri di cui è investita l’Università.



Finalità di trattamento dei dati

Il trattamento dei suoi dati, nel rispetto dei principi previsti nell'art. 5 del GDPR, è effettuato per le seguenti finalità: gestione della procedura concorsuale, eventuale conferimento dell'incarico o assunzione, gestione delle graduatorie.

Conferimento dei dati

Con riferimento alle suddette finalità il conferimento dei dati è obbligatorio, in quanto, in mancanza di essi, non sarà possibile l'ammissione alla selezione o non potrà beneficiare di ausili.

Modalità di trattamento dei dati

I suoi dati sono trattati:

- con strumenti informatici
- su supporti cartacei

nel rispetto delle misure di sicurezza previste dall'Università, da parte di soggetti interni all'Università stessa, autorizzati al trattamento, a cui sono impartite idonee istruzioni operative in ordine a misure e accorgimenti volti alla concreta tutela dei suoi dati personali.

Questi ultimi possono essere altresì comunicati a soggetti terzi, esterni all'Università, che agiscono in qualità di Responsabili del trattamento, in caso di affidamento di prove di preselezione a imprese esterne.

Destinatari o categorie di destinatari dei dati personali

Nei limiti delle finalità di trattamento indicate, i suoi dati possono essere trasmessi ad altre Pubbliche Amministrazioni, nell'esecuzione di specifici compiti di interesse pubblico o comunque connessi all'esercizio di pubblici poteri.

Trasferimento dei dati verso paesi terzi o organizzazioni internazionali

I suoi dati non sono trasferiti ad un destinatario in un paese terzo o a un'organizzazione internazionale.

Periodo di conservazione

I suoi dati sono conservati per un periodo non superiore a quello necessario per il perseguimento delle finalità per cui sono trattati.

I dati saranno conservati in conformità alla normativa vigente sulla conservazione della documentazione amministrativa.

Diritti dell'interessato nei confronti del titolare e del Garante per la protezione dei dati personali

Nella sua qualità di interessato, può esercitare nei confronti dell'Università, utilizzando i dati di contatto del titolare del trattamento, i seguenti diritti:

1. diritto di accesso ai suoi dati;
2. diritto di rettifica o integrazione dei dati incompleti;
3. diritto di cancellazione dei suoi dati;
4. diritto di limitazione del trattamento nelle ipotesi di cui all'art.18 del GDPR;
5. diritto di opporsi al trattamento dei suoi dati.

Nella sua qualità di interessato ha altresì il diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali (art. 77 del GDPR), o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 del GDPR).